

“程氏二重奏”深受观众欢迎

2013年04月22日13:27 来源：人民网-国际频道 手机看新闻

人民网纽约4月21日电（记者吴云）加拿大华裔姐弟程洵佳和程硕聪今晚在卡内基音乐厅举办了专场音乐会“程氏二重奏”，受到了观众的热烈欢迎。这是他们第二次在卡内基音乐厅举办专场音乐会。

程洵佳和程硕聪出生于国外，父母是来自中国大陸的科技工作者之家。姐弟两人自幼学习音乐，目前姐姐程洵佳是纽约曼哈顿音乐学院钢琴系学生，弟弟程硕聪就读于加拿大一中学，演奏大提琴。

在今晚的音乐会上，程洵佳和程硕聪首演了加拿大著名华裔作曲家、朱诺奖获得者雷德媛（ALEXINA LOUIE）专门为本场音乐会创作的大提琴和钢琴重奏曲，该作品展现了中国文化与西方音乐的完美结合，他们还演奏了德彪西、莫扎特、肖邦和勃拉姆斯等的作品。

程洵佳表示，虽然出生在国外，但他们对中国有着独特的感情，希望能有更多的机会用音乐促进对东西方文化的理解和交流。

English Translation:

Cheng² Duo is well-received by the audience

People's Daily Online, New York, April 21 (Reporter Wu Yun)

Chinese-Canadian siblings Silvie and Bryan Cheng presented a recital as Cheng² Duo at Carnegie Hall tonight, which was warmly welcomed by the audience. This is the second time they have performed a recital at Carnegie Hall.

Silvie and Bryan were both born abroad, and their parents have a science and technology background from mainland China. The two siblings studied music at an early age. At present, sister Silvie is a piano student at the Manhattan School of Music in New York. Her younger brother Bryan attends high school in Canada and plays the cello.

At tonight's concert, Silvie and Bryan premiered cello and piano works composed specifically for this concert by the famous Chinese-Canadian composer and Juno award-winner Alexina Louie. Showcasing a perfect combination of Chinese culture and Western music, they also played works by Debussy, Mozart, Chopin and Brahms, among others.

Silvie Cheng said that although they were born abroad, they have unique feelings for China and hope to have more opportunities to use music to promote understanding and exchange of Eastern and Western cultures.